27ՐԴ ՏԱՐԻ   ԹԻՒ 7500   21 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1909

ՆՐԵՔՇԱԲԹԻ

3 Janvier 1910   27me année   N. 7500

ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
ԳԱՐԵԳԻՆ ՊՕՅԱՃԵԱՆ

ԽՄԲԱԳԻՐԱՊԵՏ
ԵՐՈՒԱՆԴ ՕՏԵԱՆ

ԳՐՈՒԹԻՒՆՔ ԵՏ ՉԵՆ ՏՐՈՒԻՐ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ
ՏԵՍՆԵԼ Դ. ԷՋԸ

Կ. Պոլիս Ղալաթիա

10 ՓԱՐԱ

Արեւելք

ԱԶԳԻՆ ՕՐԱԹԵՐԹԸ

10 PARAS

آرهولق
ارمنيجه يومى وسياسى غزته
صاحب امتيازى قره‌كين بوياجيان
درعليه غلطه

AREVELK
JOURNAL ARMENIEN
Directeur Propriétaire
Karekin Boyadjian
Cons/ple, Galata

ԱԿՆԱՐԿՆԵՐ
ՕՐՈՒԱՆ ԽՆԴԻՐՆԵՐՈՒ ՎՐԱՅ

(Շարունակութիւն եւ վերջ)

Հիմա կարգը եկած է Նեճիպ Մելհամեին որ այս անգամ օրհնութեան ուղերձ մը ղրկեց իր ուղէն Ջօհրապ էֆ.ին, եւ զանիկա իր «քաբերա՛ը»ը հռչակէ, որովհետեւ իրենց դատը կը պաշտպանէ անա՛ խորհրդարանին մէջ եւ կ'աշխատի մէյ մէկ լիմոդակ ասպականներ կապել տալ ի'ն եւակայիմ որ Նեճիպ արդէն սա լոպէին սեզանին գլուխը անցած ըլլալու է այս «կտակագիր»ը պատրաստելու համար, սակայն չեմ գիտեր որ ղաւակ ունի՞, անոնց ժառանգ ձգելու համար....

Երկու երախտաւորեալներ ահա՛ կը գտնան զիրար։ Երախտիք մը փոխադարձելու մէջ է մարդկային առաքինութիւններէն ամենէս քրիստոնէականը եւ Ջօհրապ ուղղափառ քրիստոնեայ մըն է։

...

ժամանան կոր Բալթողլեան Զամիչեանի հանած թուցիկները՝ յեղափոխականներուն դէմ անէծք արձակող եւ համիտական կառավարութեան հաւատարմութիւն ուխտող։ Ըսուեցաւ թէ Բալթողլեան ժուռնալ ալ տուած է Ազգ. Սահմանադրութիւնը չարափոխելու առաջարկութեամբ։ Ազատականները այսօր Ազգ. Սահմանադրութեան «քարացած» կը պոռան կոր, «օրուան պահանջներուն անհամաձայն է» կը պոռան կոր, Ազգ. Սահմանադրութիւնը փոխելու առաջարկին վրայ կը պնդեն կը յամառին կոր։ Ողբացեալ Հայրապետն Ազգ. Սահմանադրութեան տա՛ռը անգամ անփոփոխ, անայլայլ պահելու կողմն էր, որովհետեւ քաջ գիտէր որ եթէ մենք փոփոխենք Սահմանադրութիւնը, զանիկա վաւերացնելու ...

...

պատճառ այնքան եռանդով, ասդին Երիտասարդակ յոյսն՝ այսինքն Բարլամենթին մէջ Ջօհրապ Համիտ հայակեր բռնաւորներուն պաշտպանութիւնը կը ստանձնէ....

Կրկին տպագրութեան կ'ար-

...

է ժողովրդական վեհապետութիւնը պիտի սպաննուէր, իսկ երկրորդով՝ Ազգ. Սահմանադրութիւնը պիտի ջնջուէր։ Ազատական «օրէնսգէտ»ներ ձեր կոյր մոլեռանդութեանը մի զոհէք սա պատուաբեր, թանկագին աւան-

...

Սյս Ազգը, պարո՛ն զրպարտիչներ, չի՛ կրնար յարուցանել իր ծոցէն Տէրվիշ Վահտէթիներ, Քեոր Մուսթաֆաներ, Ալի Ճէմալներ։ Կը նա-

...

կութենէն խորշող երեսփոխանները կամուրջին գլուխը կախաղա՛ն հանուին, կամ կառավարութիւնը կասկածելի աչքով նայի անոնց։

ՃՇՄԱՐԻՏ ԱԶԱՏԱԿԱՆ ՄԸ

Տ. Տ. ՄԱՏԹԷՈՍ Բ. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ
ՀՈԳԵՀԱՆԳՍՏԻ ԱՐԱՐՈՂՈՒԹԻՒՆԸ
ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅՆ ՄԷՋ

Ս. ՊԱՏՐԻԱՐՔԻՆ ԴԱՄԲԱՆԱԿԱՆԸ

Ինչպէս ծանուցած էինք, Կիրակի առաւօտ Գում-Գաբուի Մայր Եկեղեցիին մէջ տեղի ունեցաւ մեր օրհնեալ Հայրապետին Տ. Տ. Մատթէոս կաթողիկոսի հոգեհանգստեան արարողութիւնը ամենաշքեղ հանդիսաւորութեամբ։

Պէտք է ըսել որ ոչինչ չէր խնայուած այս մեծ սգոյ արտայայտութիւնը իր արժանի մեծավայելչութեամբը կատարելու համար։

Տաճարը ամբողջովին լուսաւորուած էր անհամար կանթեղներով ու մոմերով, նոյնպէս խորանը կը շողար լոյսերու մէջ։

...

Հակառակ անոր որ օրբացեալ Հայրապետին յիշատակին հանդէպ տածած յարգանքէն մղուած Հայ ժողովուրդը կանուխէն գրաւած էր Պատրիարքարանի ամբողջ փողոցները, իր զանգուածովը բանակի մը երեւոյթն ընծայելով, հակառակ իր մէջ բովանդակող ամէն դասակարգի սուգ զանազանութեան, չփորձեց անկարգապահ արարքմը որ բաւէր ամէր օրուան ազգային մեծ սուգին վսեմութեանը։

Ոստիկանութիւնը ամէն կարգադրութիւն ըրած էր ի պատիւ ...

...

Ցանկ Պատրիարքին կողմէ Ներկայ էին Միտիլէնի առաջնորդ Մետրապոլիտ Տ. Կիրիլլոս, որ հրաւիրուեցաւ Նորին Սրբ. Պատր. Փոխանորդին տեղը, Պատր. Փոխանորդ Տ. Վէնիամին, Բաղ. Ժողովին Մ. Բազանովա, Զէթոս, Բռոսօուֆ արտօնատէր Սրանուտ եւ գործակատար Իքիտաիս էֆ. ներ։ Բուլղարական կողմէ ներկայ էր Ազգապետ Ցանկ էֆ. Գոյանեան։ Հրէից կողմէ ներկայ էր Խախամապետ Խայիմ Նահում էֆ. եւ գործակատարը, Բուլկարաց Էկզարքին կողմէ ներկայ էին Սինոդական Տ. Բոմանոս Մետրապոլիտը եւ պուլկարական կրօնից վարժարանին տնօրէն եկեղեցականը։ Ասորիներու Պատրիարքին կողմէ ներկայ էր Տ. Պօղոս։

Դեսպանական մարմնոյն կողմէ ներկայ էին՝ ռուսական դեսպանատան Ա. քարտուղար Մ. Գոֆզին, Բ. քարտուղար Մ. Սթրօթման եւ կցորդ Մ. Միլլէր. անգլիական դեսպանատան դեսպանատան կողմէ ներկայ էին Ա. Թարգման Մ. Ֆից Մորիս եւ քարտուղար մը։ Ֆրանսական դեսպանին կողմէ Մ. Պօք եւ հիւպատոսարանին կողմէ Մ. Նշան Գալֆայեան։ Ս. Մերիկեան կառավարութեան կողմէ հիւպատոսը եւ Ա. Թարգման Մ. Շմաւոնեան. պարսկական դեսպանին կողմէ Ա. Թարգման Ցովհաննէս Խան։ Հելլէն գործակատար Մ. Ալէքսանտրօբուլօս, ռումանական դեսպանին կողմէ ներկայ էր Մ. Ալֆոնս Միխայլ։ Օտար հրաւիրեալներուն մէջ կը գտնուէին նաեւ Մր. Փիթ, Օամ. եւ Բ. Լիտէի Լիօնէի պաշտօնէութեան անդամ. Նալթեանց կողմէ պաշտօնեաներ, Ռոպէրթ Գոլէճի Տնօրէն Մր. Կէյց իր տիկնով, պատուելի Մր. Պօէն եւ ուրիշներ։

...

«ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի ԹԵՐԹՕՆԸ   102

ԸՆՏԱՆԻՔ, ՊԱՏԻՒ, ԲԱՐՈՅԱԿԱՆ
(ՊՈԼՍԱՀԱՅ ԲԱՐՔԵՐ)

Հեղինակ՝ ԵՐՈՒԱՆԴ ՕՏԵԱՆ

ԳԼՈՒԽ ՏԱՍՆԵՐՀԻՆԳԵՐՈՐԴ

Նաւամատոյցին մօտ հասնելով, փափաք զգաց ծովեզերեայ ղրօսարանը նստելու եւ գարեջուր մը խմելու։ Վերջին օրերս կը զգուշանար գեղին մէջ գալրս ...

...

Կամուրջէն եկող շոգենաւը երբ մօտեցաւ նաւամատոյցին, Երանիկ սկսաւ դիտել ցուրտ ելլողները։

Ցանկարծ նշմարեց Ղուկաս էֆէնտին ...

...

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԲԱԺԻՆ

ՍԹԱՄՊՈՒԼՈՎԻ ԴԱՀԼԻՃԻՆ ԽՆԴԻՐԸ

Սոֆիայէն դեկտ. 18 թուականով կը հեռագրեն թէ Սոպրանիյէի նոյն օրուան նիստին մէջ Պ. Կէնատիէֆ իր դէմ եղած ամբաստանութեան պատասխանելով յայտարարած է որ խորհրդարանական յանձնաժողովը, հակառակ ուրիշ երկիրներու մէջ հաստատուած սովորութեան, քննութիւն կատարած է, առանց լսել ուզելու նախորդ նախարարներու տալիք բացատրութիւնները, և այդ յանձնաժողովը եթէ այսպէս ըրած էր իր իրաւունքներուն ընդարձակութիւնը, անոնց սահմանը չգիտնալուն համար չէր, այլ որովհետեւ իր միակ նպատակը նախորդ դահլիճը տապալել էր։ Ցետոյ ցոյց տուած է այն պատճառները, որով նախորդ դահլիճը 1903ին ստիպուած էր պաշտօնատարներու վրայ գրուած օրէնքը առկախել, և այդ յետաձգումը եղած է Սօպրանիյէին առաջին նիստին մէջ տրուած հաւանութեամբը։ «Այն ատեն կառավարութիւնը չէր կրնար ժողովը հրաւիրել, յարեց նախակին նախարարը, որովհետեւ ստիպուած պիտի ըլլար միեւնոյն ատեն հաւանութեան ենթարկել դահլիճին տուած այն

ՊԱՇՏՕՆԱԹՈՒՂԹԵՐՈՒ ԳՈՂՈՒԹԻՒՆ

Սոֆիայի օսմ. դեսպանատան դիւանատունէն կատարուած գողութիւնը վերջնապէս հաստատուած է։ Գողցուած պաշտօնագիրներուն թիւը վեցի կը հասնի, որուն մէկ հատը քաղաքական կարեւորութիւն ունի։ Այս վերջինը ծածկագիր վաւերագիր մըն է, բայց անոր բանալին օսմ. դեսպանատան մէջ կը գտնուի։ Բացուած քննութիւնը ոչ է արդիւնք չէ ունեցած։ Թուրք թերթի մը ըսածին նայելով, գողցուած պաշտօնաթուղթերը Պուլկարիոյ դէմ պատրաստուած պատերազմի յատակագիծներ են։ Այս պատճառաւ Պուլկարիա պէտք ստիպուի իր ռազմական յատակագիծերը փոխելու։ Պալքանի Սոֆիայի թղթակիցն ալ կ'ըսէ թէ մէկ քանի անարժէք պաշտօնաթուղթեր միայն գողցուած են։

ՀԱՄԻՏԻ ՇՈՒՐՋԸ

Կ. Պոլսէն Նոյէ Ֆրայէ Բրեսէի քաշուած հեռագրի մը համաձայն, Համիտի հիւանդութիւնը վտանգաւոր հանգամանք մը ստացած է։ Սելանիկի հիւպատոսներէն մէկը ծանուցած է թէ գոհընկեց Սուլթանը կը փափաքի Վիէննա փոխադրուիլ, եթէ երբեք Բ. Դուռը արտօնէ։ Նոյէ Ֆրայէ Բրեսէ կ'աւելցնէ. «Ցայտնի է թէ Համիտի առողջական վիճակը լաւ չէ և հոգեկան տարապանքներու մատնուած

նութեննէն այլ և այլ պարգեւներ, չահած են 49888 սերիէն 14 թիւեր, որոնք ծախուած են Ղալաթիա, Թիւչիւք թիւնէլ խան թիւ 7, Օսմանեան ժողովրդային Վարկի Գոմանտիթ ընկերութեան ու Ա. բաղի և Ընկ. միջոցաւ։ 49888 Սերիին պարտաթուղթերուն տէրերէն կը խնդրուի ներկայանալ վերոյիշեալ հասցէին, զանձելու համար իրենց վիճակած պարգեւները։

ՕՐՈՒԱՆ ԴԷՊՔԵՐ

ԶԵՂՉՈՒՄ.— Այտընի հեռագրական և թղթատարական պաշտօնեայ Սաֆտէր էֆ. խոշոր գումար մը իւրացնելով խոյս տուած էր։ Քննութեամբ հաստատուած էր որ այդ պաշտօնեան 1100 ոսկի պարունակող քանի մը դրամածրարներ գողցած էր։

ՕԹՕՄՕՊԻԼԻ ԱՐԿԱԾՆԵՐ.— Անցեալ օր, Բերայի Մեծ փողոցէն անցնող օթօմօպիլ մը կոխոտեց երկու փոքր աղջիկներ, տասը և ութը տարեկան։ Վերջինին կեանքը վտանգի մէջ է։ Կառուղիղը ձերբակալուեցաւ, բայց իրիկուանը զատ արձակուեցաւ։

*** Օթօմօպիլի ուրիշ արկած մը պատահեցաւ Բանկալթի։ Օթօմօպիլ մը գընաց զարնուեցաւ Ջինուօրական վարժարանին զիմաց գտնուող խանութի մը, քառ ոսկիի վնաս պատճառելով։

ԱԶԳԱՅԻՆ ԿԵԱՆՔԸ

Աւուր Պատշաճի

Կիրակի օրուան ընդհանուր ու համազգային վշտակրութիւնը որուն փայլուն ու չքեղ արտայայտութիւնը եղաւ Գումգափուի Մայր եկեղեցիի մեծավայելուչ հոգեհանգիստը, յարգանքի ու համակրանքի ցոյց մըն էր ո՛չ միայն մեր մեծ ու պանծալի եպիսկոպոսապետին Մատթէոս Իզմիրլեանի յիշատակին նուիրուած, այլ նաև համօրէն Հայ Ազգին՝ որ իր անզուգական հովուապետը կ'ողբար։

Մահմետական, յոյն, հրեայ, բողոքական, պուլկար, ասորի կրօնապետները փութացած էին իրենց ներկայացուցիչները ղրկելու Մայր եկեղեցիի կամարներուն տակ, ուր կ'երեւային նաև նախարարա-

ՆԵՐՔԻՆ ԿԵԱՆՔԸ

ԿԱՑՈՒԹԻՒՆԸ ԱԼՊԱՆԻՈՅ ՄԷՋ

Շքօտրայէն Սքիւպի Ալպանացիներուն ուղղուած նամակներ կ'ըսեն թէ Մալիսօրները կառավարութեան հետ կը բանակցին սա պայմաններուն վրայ. Ա.— Իրենց յանձնած զէնքերուն փոխարժէքը վճարուի։ Բ.— Իրաւունք ունենան դըպրոցներ բանալու իրենց ուզած տեղերուն մէջ և ալպաներէն լեզուն ուսուցանեն, ինչպէս կ'ըլլայ մինչեւ հիմա։ Գ.— Այն տեղերուն մէջ, ուր կաթոլիկ է բնակչութիւնը, միւտիւրներն ալ այդ կրօնքին պատկանող մարդոցմէն անուանուին։

*** Անցեալ շաբթու, Կուօրնէի մօտ, զինուորներուն և Գարատաղ ապաստանած Ալպանիացիներուն միջեւ արիւնալից ընդհարում մը կատարուած է։ Ալպանացիներուն կ'օգնէին կարգ մը Գարատաղցիներ։ Երկու կողմէն ալ բաւական կորուստ կայ։

*** Քանի չափ փոքր հրոսախումբեր երեւան եկած են Հիւսիսային Ալպանիոյ մէջ։ Մասնաւոր ջոկատներ կազմուած են,

իրեն վրայ։ Բոլոր ներկաները, եկեղեցականներէն, նախարարները, դիւանագիտական մարմինը, վերջապէս եկեղեցիին մէջ գտնուողներուն ամէնքը մէկիկ մէկիկ գաց երթալով ցաւակցութիւն յայտնեցին Ն. Ամենապատուութեան։

ՈՒՍԱՆՈՂԻՆ ԿԱՂԱՆԴԻՉԷՔԸ

ԼՈՒՍԻՆԵԱՆ ԲԱՌԱՐԱՆ

2 հատոր գեղչեալ 100 ղռ.ի մինչեւ Ցնվր. 15

1900 ՄԵԾԱԳԻՐ ԵՌԱՍԻՒՆԱԿ ԷՋԵՐՈՎ

Այս պատկերազարդ համայնագիտարանը զոր ամէն ֆրանսերէնի ուսանող կը ցանկայ ունենալ, Կաղանդի առթիւ զեղչուեցաւ ի դիւրութիւն զայն նուիրող ծընողաց և վարժարանի աշակերտութեանց, որոնց կը ներայ օգտուիլ այս գեղեցիկ առիթէն։

ԻԶՄԻՐԼԵԱՆ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ ՄԱՀՈՒԱՆ ՇՈՒՐՋԸ

Իզմիրլեան Կաթողիկոսի մահուան առթիւ գաւառներէն ցաւակցական հեռագիրները կը շարունակեն հասնիլ Պատրիարքարան։ Ասկէ զատ Պատրիարքարան երէկ հասած հեռագիրներ կը ծանուցանեն թէ Շ. Գարահիսարի, Քէնդրրիի, Կեսարիոյ, Մալկարայի և Ատաբազարի Ս. Կարապետ եկեղեցիներուն մէջ խուռն բազմութեան մը ներկայութեան հոգեհանգստի արարողութիւններ տեղի ունեցած են։

*** Ծովային նախարարը, Շէյխ իւլ Իսլամը, Մելքիթներու Պատրիարքական տեղապահը, Անատոլուի երկաթուղւոյ տնօրէն Պ. Հիւկնէն արեւելեան երկաթուղիներու տնօրէն Պ. Իսօս, Պոլսոյ պապական նուիրակը ցաւակցական քարտեր եւ նամակներ ղրկած են Ս. Պատրիարք Հօր։ Ցունաց Պատրիարքը ցաւակցական առանձին նամակ մը ղրկած է Ս. Պատրիարք Հօր, երկու սարկաւագներու միջոցով։

*** Երէկ Վիէննայի Մխիթարեան միաբանութեան կողմէ նոյն միաբանութեան Կ. Պոլսոյ տեղապահ մեծաւոր Հ. Մկրտիչ վրդ. Նորշուանեան և Հ. Վարդան վրդ. Մելքիսեդեկեան նախ Պատրիարքարան երթալով ցաւակցական այցելութիւն տուած են Փոխանորդ Հօր, սակայն զայն հոն չգտնելով այցաքարդնին ձգած և յետոյ Գատըգիւղ երթալով Ս. Պատրիարք Հօր ևս այցելած և միաբանութեան խորին ցաւակցութիւնը յայտնած են վեհ. Մատթէոս Կաթողիկոսի մահուան առթիւ։

ՏՆՕՐՀԱՒՈՐԱԿԱՆ ԱՑԵԼՈՒԹԻՒՆ

Պատրիարքական փոխանորդ Ղեւոնդ Ծ. վրդ. Դուրեան երէկ կայս. պալատ գնաց, Հիճրէթի տարեգլուխը շնորհաւորելու համար։

ՋԱՒԱՐԵԱՆԻՆ ԴԷՄ

Մուշի առաջնորդ Ներսէս եպիսկոպոսի կողմէ Պատրիարքարան ղրկուած հեռագրով մը տեղեկութիւն կը տրուի թէ տեղական կառավարութիւնը չթոյլատրեր Պ. Սիմէոն Ջաւարեանի պաշտօնավարութիւնը, իբր կրթական տեսուչ, պատճառաբանելով անոր օտարահպատակութիւնը։

ՆՈՐ ԵՐԵՍՓՈԽԱՆՆԵՐ

Կիրակի օր Մագրիգիւղի մէջ կատարուեցաւ երկու երեսփոխան երու ընտրութիւնը։ Քուէարկութեան մասնակցեցան 528 ընտրողներ։ Արդիւնքը հետեւեալը եղաւ. տոքթ. Տոքթ. Յ. Արշակունի՝ 354, Արշակ Ալպօյաճեան՝ 325, Տիրան Երկանեան 46, Զաքար Փափազեան՝ 146 և Երւանդ Պէյազեան՝ 42 քուէ առացան։ Հետեւաբար երեսփոխան ընտրուեցան՝ Տոք. Յ. Արշակունի և Արշակ Ալպօյաճեան։

ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆ

Տիկին Սուգինէ Տ. Փափազեան իր վաղամեռիկ քրոջ՝ Օր. Պեղինա Քիւրքճեանի մահուան տարելիցին առթիւ խմբագրութեանս միջոցաւ 60 դրուշ նուիրած է Խասգիւղի Գալֆաեան որբանոցին։ Նոյն յանձնաժողովին ալ եւ կը խնդրուի այդ գումարը գանձել, ընկալագիր մը միջոցաւ։

ԲՈՂՈՔ ՄԸ ԹԷՐԶԵԱՆ ՊԱՏՐԻԱՐՔԻ ԸՆԹԱՑՔԻՆ ԴԷՄ

Հայ-կաթոլիկ հասարակութեան պատկանող ծանօթ ազգայինի մը որ աղէն «Սփինքս» ստորագրութեամբ գրած է այս էջերուն մէջ հայ-կաթոլիկ ազգայինի գործերու մասին, հետեւեալ գրութիւնը ուղղած է մեզ, իբրեւ արձագանգ մը մեր կաթոլիկ եղբայրներու զգացման։

Թէրզեան Սրբազանին գործելակերպին վրայ գրած երկու յօդուածներուս հրատարակութենէն յետոյ՝ չէի կրնար դուշակել որ առիթը պիտի ունենայի — կամ աւելի ճիշդ՝ Հայ-Կաթոլիկ Պատրիարքը առիթը պիտի ընծայէր — իր վրայ անգամ մըն ալ անդրադառնալու իր մէկ նորանոր ու անհեթեթ արարքին բերմամբ։

Թէրզեան Սրբազան՝ Հայ-Կաթոլիկ Սեբաստ. Վերաքննիչ Ցանձնաժողովին պատասխանելի անդամները կեղծարար և ոճրագործ և անոր յօրինած կանոնագրին ծրագիրը Ֆրանմասոնական որակելէ յետոյ, վարմունքի չէմ գտներ՝ ես իմ մասիս՝ որ որ կառավարի մոլեռանդութեան նոպային մէջ յանդգներ է անարգել Իզմիրլեան Կաթողիկոսի Հայրենասէր սգահանդէսը և ներքին մոլուցքը նետելով Հայ-Լուսաւորչական եկեղեցիին ճակտին՝ Նախատեր է Հայութիւնը։

Բիւզանդականութեան այլասերեալ ներկայացուցիչ մը ասկէ աւելի մեծագործութեամբ! պիտի չկրնար փայլիլ ու ասկէ աւելի հաւատարիմ թարգմանը պիտի չհանդիսանար այդ դպրոցին սնուցած ոգւոյն ու մտայնութեան՝ որուն աւա իբր էն վսեմ աշակերտը կը յայտ կուգայ Թէրզեան Սրբազան։

Բայց ինչ սպասել մարդէ մը որուն մտաւոր բովանդակ կարողութիւնը լոկ կրօնքի ու կաթոլիկութեան թանձր ըմբռնումով չողախուած է, և ամէն տեղ, ամէն գործի մէջ միա՛յն և միայն կրօնք կը տեսնէ, ու հոն ուր մարդկային պարտականութիւն մը կատարելու, քաղաքավարութեան մէկ պահանջը լրացնելու կոչուած պահուն՝ կ'ելնէ յանուն կրօնքին կը խօսի, յանուն կրօնքի կը վճռէ և նենգութիւն մը մէջտեղ կը հանէ։

Որքան լաւ կը յարմարի աս մարդուն սա ռամիկ ղուրզուածքը. «Պօրուսան բէչրէֆ չըգմազ, նէ չըգարսա բաղըրըա»։

Սակայն այս ցաւալի և պախարակելի արարքէն աս կէտը պէտք է, արդար ըլլալու համար, ի վեր հանել որ՝ եթէ կաթոլիկ Երեսփ. Ժողովը չկրցաւ՝ ինչպէս իրեն կը վայելէր՝ աւելի բուռն ու աւելի արժանավայել կերպով բողոքելու այս լրջալի անարգանքին, սակայն չզանուեց Հայ-Կաթոլիկ անհատ մը՝ որ չյայտնէր իր զայրոյթը և չի վշտանար իր սրտին խորէն, ինչ որ կը բացատրէ թէ Հայ-Կաթոլիկ համայնքը կը պախարակէ իր պետը և կը մերժէ յանուն իրեն կատարուած նկատել այդ անորակելի հայհոյանքը, մանաւանդ որ Թէրզեան Սրբազան յանուն կրօնքի ըրած էր այդ գլուխ-գործոց յայտարարութիւնը որուն մէջ ի յայտ կուգայ ճիգ մը հաճելի տեսնուելու Հռոմայ Գահուն, ուրկէ տակաւին նոր գանձած է՝ կ'ըսեն՝ 2000 ոսկիի պատկառելի գումարը։

Հայ-Կաթոլիկ գիտակից դասակարգին այս առթիւ զգացած վիշտը և ցած ծած համակրութիւնը առ համայն Հայ-Լուսաւորչական եղբայրները՝ եթէ հրապարակային ձեւի տակ չարտայայտուեցաւ, առավ պէտք չէ դատապարտել զայն, որովհետեւ այս նոր սթափող հասարակութիւնը տակաւին պէտք ունի վարժուելու այդօրինակ ցոյցերու, և կը կարծենք որ եթէ Ս. Թէրզեան չշարունակէ իր այսպիսի անդարմանելի կամերու չարքը՝ Հայ-Կաթոլիկները շուտով պիտի կրնան ստանալ այդ վարժութիւնը։

ՍՓԻՆՔՍ

ՆԱՔՍՈՆՔ

Աթէնքէն մեզ կ'իմացնեն թէ՝ 13/26 դեկտեմբերին նոյն քաղաքին մէջ մեծ շուքով տեղի ունեցած է նաեւ Եւրոպական ծանօթ ազգայիններէն Պ. Յարութիւն Գումպէրի ամուսնութիւնը, շնորհալի Օր. Լէօնթին Քանզուկի հետ, որոնց նշանախօսութիւնը արդէն ծանուցած էինք մէկ քանի ամիս առաջ։ Հայկական պսակը կատարուած է Կրետէի հոգեւոր հովիւ Յովհաննէս քահանայ Պօյաճեանի ձեռամբ որ այս առթիւ յատկապէս հրաւիրուած է Աթէնք։ Ամուսնական հանդէսին ներկայ գտնուած են մօտաւոր ազգականներ և բարեկամներ։ Ցետոյ տեղի ունեցած է նաեւ քաղաքական ամուսնութիւնն ի ներկայութեան նախարարապետ Պ. Վենիզէլոսի և Հաամի նախկին դեսպան Պ. Բաքաթիքօբուլոսի, որոնք հարսին վկաները եղած են. ինչպէս նաև իր հօրեղբայրը Պ. Ժօզէֆ Քանզուկ։ Իսկ փեսին կողմէ վկայ եղած է ամերիկեան ընդհանուր փոխ հիւպատոս Պ. Պ. Մելիսիոս, եայլն։

Այս երջանկաբեր ամուսնութեան առթիւ պարտք կը զգանք մեր անկեղծ շնորհաւորութիւնները մատուցանել նորապսակ ամոլին, որոնք իրենց միութեամբը պատուաբեր ընտանիք մը կազմելու սահմանուած են։

ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԱԿԱՆ ՔՐՈՆԻԿ

Գ. ՆՍՏԱՇՐՋԱՆ 21րդ ՆԻՍՏ

ԴԱՍԸՆՄ ՀՕՃԱՅԻ ԽՆԴԻՐԸ

ԿՐԹԱԿԱՆ ՆԱԽԱՐԱՐԻՆ ՀԱՐՑԱՊՆԴՈՒՄԸ

ՄԻՋՈՑՆԵՐ ԲԱՑԱԿԱՅՈՂ ԵՐԵՍՓՈԽԱՆՆԵՐՈՒՆ ԴԷՄ

Օսմ. Երեսփ. Ժողովը երէկ նիստ գումարեց ժամը 11ին նախագահութեամբ Սիւլէյման էլ Պուսթանի էֆ.ի։

Կարդացուեցան երկու թէզքէրէներ, որոնց երկուքն ալ միւվազէնէ էնճիւմէնին ղրկուեցան։ Առաջինով Ներքին գործոց նախարարութիւնը 2,103,000 դրշ. կ'ուզէր քոլերային դէմ միջոցներ ձեռք առնելու համար և երկրորդով արտօնութիւն կը խնդրուէր Դատական նախարարութեան պիւտճէին մէջ մէկ գլուխէն միւս գլուխը փոփոխութիւններ կատարել։

Կեսարիոյ երեսփոխան Դասըմ հօճա նախագահին ուղղուած նամակով մը, կը յայտնէր թէ՝ հիւանդութեան պատճառով մինչեւ Մարտ չպիտի կարենայ ներկայ գտնուիլ նիստերուն և հետեւաբար արձակուրդ կը խնդրէր, միեւնոյն ատեն յայտարարելով թէ՝ իրեն տրուելիք մէկ տարուան գումարը օսմ. նաւատորմի յանձնաժողովին կը նուիրէ. յանձնաժողովը չկրնալով վերջնական որոշում մը տալ, խնդիրը յղած էր ժողովին։

Իսմէր Ցէվզի. Ահմէտ Մահիր, Ապտիւլ Վէհապ էֆ.ները դէմ խօսեցան և ըսին որ երբ երեսփոխան մը ներկայ չը գտնուիր անիկա իրաւունք չունի դրամ ստանալու և հետեւաբար չի կրնար նաև այդ գումարը իբրեւ իբր, նուիրել այս կամ այն բարեգործական հաստատութեան։

Հօճա Էսատ էֆ. և Պօյօ ընդհակառակը նախընթաց օրինակներ յիշելով, հաստատեցին թէ Դասըմ հօճա ալ իրաւունք ունի այդ դրամը ուզածին պէս գործածելու, երբ նոյն իսկ ժողովը կուտայ խնդրուած արձակուրդը։

Մէկ երկու երեսփոխաններ առարկեցին թէ՝ տրուած դրամը միայն իբրեւ ծախք կը տրուի և այն երեսփոխանը որ իր երկիրէն ելնելով հոս չը գար, անիկա իրաւունք չունի դրամ առնելու։

Կեսարիոյ երեսփոխան Արիֆ պէյ ևս պաշտպանեց Դասըմ հօճան, իբրեւ իր ընկերակիցը, ըսելով թէ՝ բժշկական տեղեկագրով հաստատուած է անոր սրտի հիւանդութիւն ունենալը։

Ժողովը յետոյ որոշեց տալ խնդրուած արձակուրդը։

Կարդացուեցաւ Հիւսէյին Ճահիտ պէյի մէկ թագրիրը որով կ'առաջարկէր հարցապնդել Կրթական նախարարը. Հիւսէյին Ճահիտ պէյ իր այս թագրիրով կը հարցնէր թէ՝ ինչու վարժարանները այս տարի աւելի ուշ բացուած են. ինչու պէտք չեղած վայրերու մէջ լիսէներ բացուած են՝ երբ նոյն իսկ այդ կարգի վայրերուն մէջ նախնական վարժարաններ գոյութիւն չունին. ինչու Կրթական նախարարութիւնը կրթական որոշ ծրագիր մը չի հետապնդեր և ինչու ուսուցիչներու անուանման մէջ անկանոնութիւններ տեղի ունեցեր են։ Երկրորդ թագրիր մը տուած էին Աֆրիկեան Տրիպոլսոյ երեսփոխանները՝ Սատըք և Մահմուտ Նաճի պէյերը, առնք ևս կուզէին հարցապնդել Կրթական նախարարը որ Տրիպոլսոյ մէջ կրթական ոեւէ նշանակելի կարգադրութիւն չէ ըրած եղեր. միայն հինգ Կրթ. քննիչ անուանած է Ֆիզանի չհամար ուր ամէն բանէ առաջ վարժարան չկայ և հետեւաբար զարմանք կը յայտնէին թէ՝ այդ քննիչները ի՛նչ բան քննելու պաշտօն ունէին. առնցմէ զատ, կըսուէր թագրիրի մէջ, Աֆր. Տրիպոլսոյ մէջ մօտաւորապէս 20000 Հրեայ կայ և առնց զաւակները, պետական վարժարաններու չգոյութենէն, ստիպուած օտար վարժարաններ կը յաճախեն, ինչ որ անոնց սամանցիի զգացումները խաթարուելուն պատճառ կը հանդիսանայ։

Ժողովը ընդունեց այս թագրիրները և թէեւ նախապէս առաջեր որ չաբաթ օր տեղի ունենայ հարցապնդումը բայց յետոյ նկատելով որ չաբաթ օր Ցօյներուն Ծնունդ է և նոյն օրը նիստ չկայ, երկուշաբթի օրուան յետաձգեց Կրթ. նախարարին հարցապնդումը։

Ժողովը յետոյ զբաղեցաւ Ներքին կանոնագրի 135, 136 և 94րդ յօդուածներով. նկատի առնելով նաեւ երեսփոխան Զիա էֆ.ի թագրիրը որ կ'ըսէր թէ՝ մինչեւ որ բացակայող և նիստերուն կանոնաւորապէս չյաճախող երեսփոխաններու մասին կարուկ տնօրինութիւն մը չըլլայ, կարելի չպիտի ըլլայ նիստերը օգտակար ընել։

Ֆէրիտ պէյ (յանձն. կողմէ) բացատրութիւններ տուաւ 13երդ յօդուածին վրայ և ըսաւ որ այն երեսփոխանները որոնք երեք բացակայութիւն կ'ունենան, անոնց անունները, իբրեւ բարոյական պատիժ, պիտի հրատարակուին պաշտօնաթերթին մէջ։

Պօյօ առաջարկեց ներքին կանոնագրին այդ յօդուածին մէջ աւելցնել նաեւ թէ երբ 15 երեսփոխաններ գրաւորապէս նախագահին կը դիմեն և «եօգլամա» կ'առաջարկեն, պէտք է անմիջապէս «եօգլամա» տեղի ունենայ։

Կէս օրուան դադարէն վերջ նիստը բացուեցաւ ժամը 2ին. այս անգամ կը նախագահէր Ահմէտ Րիզա պէյ, որ Մուհարրէմի առթիւ երէկ առտու կայսեր ներկայացած և ի դիմաց երեսփոխաններուն շնորհաւորած է նոր տարին։ Ահմէտ Րիզա պէյ, այս առթիւ յայտարարեց թէ՝ կայսրը փոխադարձ իր յատուկ բարեւները կը հաղորդէ։

Շարունակուեցաւ վիճաբանութիւնը և ներքին կանոնագրի 94րդ յօդուածը ընդունուեցաւ հետեւեալ կերպով. վիճաբանութիւնը սկսուած միջոցին պէտք է ժողովին մէջ ներկայ գտնուին՝ երեսփոխաններու ընդհ. թիւէն կէսէն մէկ աւելին։

Դարձեալ վիճաբանուեցաւ 135րդ յօդուածը. թէ՛ ինչ պատիժ պիտի տրուի այն երեսփոխանին որ երեք անգամէն աւելի կը բացակայի։

Էնկիւրիի երեսփոխան Թալաթ պէյ առաջարկեց որ ներկայութեան տոմարները, նիստին սկսումէն կէս ժամ առաջ ձմիայն դրուին մասնաճիւղին մէջ, որպէսզի երեսփոխանները չկարենան մեկնիլ անմիջապէս։

Պօյօ.— Աւելի լաւ է ըսէք որ բաւբօռ առնելու է, ժողովէն դուրս ելլելու համար։

Ձայն մը.— Դպրո՞ցն ենք, ուր ենք...

Տէնիզլիի երեսփոխանը իր կարգին առաջարկեց ժողովասրահին մէջ տախ մը հաստատել և պարտաւորել որ ամէն երեսփոխան իրիկուան մեկնելէ առաջ իր քարտը ստորագրուած անոր մէջ ձգէ։

Մէհմէտ Ալի պէյ այս ամէնը շատ խիստ գտաւ յայտարարելով որ երեսփոխան մը օրէնքներու մասին վիճաբանելէ զատ իր ընտրական շրջանակին վերաբերող գործեր ալ ունի դուրսը։

Ֆէրիտ պէյ (յանձնաժողովէն) ընդունեց այս տեսակէտը և առաջարկեց ժողովին ամսուան մէջ միայն վեց բացակայութիւն օրինաւոր նկատել՝ եթէ սակայն անոնց մասին ընթական օրինաւոր պատճառներ ցոյց տայ։

Արիսթիտի փաշա առաջարկեց որ քրիստոնեայ երեսփոխաններու բացակայութիւնը, միայն տօնի օրերը օրինաւոր նկատուի...։

Նախ.— Գէչ չըլլար, տարուոյն մէջ 400 տօն կայ կարծեմ...

Պօյօ՝ անյարմար նկատեց բացակայող ներու անունները պաշտօնաթերթին մէջ հրատարակելը, քանի որ ըսաւ, երեսփոխան մը վեց բացակայութենէ յետոյ հետեւեալ նիստին երբ ուշ եկած ըլլալուն համար թերթին մէջ պիտի անցնի և ընտրողները պիտի տեսնեն այդ բանը, միւս կողմէ գուցէ կարգայ նոյն այդ երեսփոխանին մէկ ճառը. առվ ժողովուրդը հակասութեան մէջ պիտի իյնայ. «Իշուն խօսքին կը հաւատան, Հօճային խօսքին չեն հաւատար» կ'ըսէ Նասրէտտին հօճան. մերինն ալ այդ մասալին պիտի նմանի։

Մանասըր փաշա իր կարգին ըսաւ թէ կարգ մը փաստաբան երեսփոխաններ շատ մը նիստերէ կը բացակային. ինչպէս Քօզմիտի, Զօհրապ և ուրիշներ, հետեւաբար առաջարկեց կտրել օրականները։

Զօհրապ ըսաւ թէ՝ օրական կտրելով ժողովը իր նպատակին չպիտի հասնի, որովհետեւ անոնք որ չեն գար, բնական է որ աւելի կարեւոր գործ մը ունին. պէտք է աւելի անոնց բարոյական պատիժ մը տալ։

Ցետոյ որոշուեցաւ որ մէկ ամսուան մէջ հինգ օրուան բացակայութիւնը օրինաւոր նկատուի և ըստ այնմ քուէարկուեցաւ։ Նոյնութեամբ և առանց վիճաբանութեան ընդունուեցաւ 136րդ յօդուածը, որով կ'որոշուէր արձակուրդէն աւելի օրերուն օրականները կտրել։

Ժողովը պիւտճէի յանձնաժողովին ղըրկեց Իsmirի Մէմուրիներու կողմէ ղրկուած թագրիր մը, որով կ'առաջարկէին այս տարուան պիւտճէին մէջ անցընել Լէւոն Ղազարոսեան անուն անձին պահանջը և ղող 600 ոսկին, որ, ինչպէս յայտնի է, մնացած էր Զօրապանի պալատին այրելէն առաջ հոն զետեղուած ելեկտրական գործիքներուն հաշուէն։

Գրիթոր

ՎԵՐՋԻՆ ԺԱՄ

ՕՍՄ. ՔՈՄԻԹԷՆ ԵՒ ԲԱՆԱԿԸ

Թանին Պոլսոյ թղթակիցը իր թերթին ուղղած վերջին թղթակցութեան մէջ կ'ըսէ թէ Օսմ. բանակին սպաները դարձեալ սկսած են միջամտել քաղաքականութեան, և ասոր պատճառը սա է որ զինուորական շրջանակներուն մէջ մեծ դժգոհութիւն կը տիրէ Օսմ. Քօմիթէին նկատմամբ։

ՔՈԼԵՐԱՆ ՊՈԼՍՈՅ ՄԷՋ

Երէկ, 24 ժամուան ընթացքին, մայրաքաղաքիս մէջ քոլերայէ 2 մահացու դէպքեր պատահեցան։ Հին վարակեալներէն 3 հոգի մեռան։ Եէնիքէօյ՝ 1, Շահզատէ Պաշի՝ 1. Սեպտեմբեր 13էն մինչեւ հիմա 1492 հոգի վարակուած և 757 հոգի մեռան։

ԷՍԿԻՇԷՀՐԻ ՀՕՃԱՅԻՆ ԽՆԴԻՐԸ

Օսմ. երեսփոխան Վարդգէս էֆ. կրթական նախարար Էմրուլլահ էֆ.ի դիմում ըրած էր քննիչ մը ղրկելու համար Էսկիշէհիր ուր նախնական վարժարանի մը հօճան դասախօսութեան միջոցին յայտարարած է թէ Ցիսուս բիճ մըն է և Ցաւղան խաչուած էր Ցիսուսի տեղ։ Վարժարանին քսան հայ ուսանողները ազգու բողոք մը ըրած էին, բայց իրենց բողոքը նկատի չէր առնուած։ Նախարարը այդ խնդրին քննութեան համար նշանակած է հայ վարժարաններու քննիչ Սիւրէյա պէյ, որ երէկ ճամբայ ելած է դէպի Էսկիշէհիր։

ԳԵՂԱՄ ԷՖ.Ի ՏԵՂԵԿԱԳԻՐԸ

Մուշի երեսփոխան Գեղամ էֆ. տեղւոյն մէջ Քիւրտերու կողմէ գանձուած խաֆիրութեան տուրքի մասին ընդարձակ տեղեկագիր մը պիտի տայ եպարքոսին, որ նախարարական յայտարարութեան մէջ խոստացած էր միջոցներ ձեռք առնել, այդ ապօրէն տուրքին գանձումը դադրեցնել տալու համար։

ՊՕՆ ՄԱՐՇԷ

354, ԲԵՐԱ, ՄԵԾ ՓՈՂՈՑ, 354

ԽԱՂԱԼԻԿ-ԿԱՂԱՆԴՉԷՔՆԵՐ

ԱՄԷՆ ՕՐ, ՄԻՆՉԵՒ ՅԱՌԱՋԻԿԱՅ ՆՈՅԵՄԲԵՐ 15

ՄԵԾ ՑՈՒՑԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Խաղալիկներու, կաշեղէն առարկաներու, բիւրեղէններու, անուշահոտութեանց, զարդեղէններու, ճանբէզի ապրանքներու, կաղանդչէքի գիրքերու, արուեստական գեղօրներու, ոսկերչական քրիստոֆլ առարկաներու, բիւրեղէ եւ յախճապակիէ առարկաներու, սաֆոնիական պիսպիլներու, շաքարեղէններու։

ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԱԾ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐ

Մեծ մրցումի պատճառաւ մեր մասնագիտութիւնը եղող զանազան ապրանքներ՝

Պ. ՓԱՓԱՏՕՓՈՒԼՕ ԵՒ ՈՐԴԻ

ՊԱԶԱՐ ՏԸ ՄԻՒԶԻՔ

ՎՃԱՒԱՏՕ ԻՆԸ

ԲԵՐԱ, ԹԻՒ 308

ԶԵՂՉ 25–50 % | ԶԵՂՉ 25–50 %

կը ծախէ հարիւրին 25էն 50 զեղչով. գիները որոշ նշանակուած են ապրանքներու վրայ և անմրցելի են։

ԾԱԽՈՒԱԾ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐՆ ԵՆ.— Ոսկեղէն, Արծաթեղէն, Գոհարեղէն, կաչիէ և ճամբորդութեան յատուկ առարկաներ, Արձանիկներ. Լամբարներ, զանազան ժամացոյցներ, Սեղանի Սպասներ, Հովանոցներ, Գաւազաններ և ուրիշ շատ մը առարկաներ։

ԿԱՂԱՆԴԻ ԱՌԹԻՒ ՆՈՒԷՐՆԵՐ

ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԱԾ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐ

ԵՒՐՈՊԱ ՃԱՄԲՈՐԴՈՒԹԻՒՆ

Գարաքէօյի կամուրջին փողոցը գտնուող թիւ 14

ՓԸԹԻ ԼԻՕՆ

վաճառատան տէրը՝ Պ. Հ. ԷՔՍԷՐՃԻՕՂԼՈՒ

որ կենցաղագէտ անձ մըն է. Եւրոպայէն վերադառնալով հետը բերած է պերճանքի բազմաթիւ մասնաւոր առարկաներ իբրեւ

ԿԱՂԱՆԴԻ ՆՈՒԷՐՆԵՐ

Իմ անձամբ գործատուններէ ընտրած է զանոնք շատ աժան գիներով, որպէս զի իր յաճախորդներուն ալ ուրիշներէ աժան վաճառէ. Այցելութիւն մը բաւէ բոլորովին համոզուելու համար։ Հոն կը գտնուին զուտ արծաթեղէններ, արձաններ, Մարոքէն կաշեղէններ եւ ուրիշ բազմաթիւ գեղեցիկ նուէրներ։

ՀԻՃՐԷԹԻ ՏԱՐԵԳԼՈՒԽԸ

Երէկ, Հիճրէթի տարեգլխին առթիւ, նախարարները, Ծերակոյտի և Երեսփ. ժողովի նախագահները կայս. պալատ երթալով Սուլթանին կողմէ ունկնդրութեան ընդունուեցան և կայս. մեծաբանքներու արժանացան։

*** Սեղանաւորական և առեւտրական մեծ հաստատութեանց տնօրէնները ու դեսպանատանց առաջին թարգմանները կայս. պալատ երթալով, իրենց անունները արձանագրեցին մասնաւոր տոմարին մէջ։

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՏՐ. ՊՕԼ ՏԸ ՐԵԿԼԱ

ԿԱՆԱՑԻ ՎԱՏԱՍԵՐՈՒՄ

Ջինկատիպ պատկերներով

Թարգմ.՝ Ա. Գ. Ա.

Բովանդակութիւն.— Ցառաջաբան.— Ներածութիւն.— Կինը՝ Հնութեան մէջ.— Կինը՝ Հնդկաչինական քաղաքակրթութեան մէջ.— Կինը՝ Փոքր-Ասիոյ մէջ.— Կինը՝ Եգիպտոսի մէջ.— Կինը՝ Իսրայելացւոց մէջ.— Կինը՝ Ցունաստանի մէջ.— Կինը՝ Հռովմէական շրջանին մէջ.— Կինը Միջին Դարու, Իսլամութեան և Վերածնութեան մէջ.— Արդի կնոջ թանձրապաշտութիւնն ու տարփամոլութիւնը։

Կանացի իրական բարքերուն սոյն ճշգրտապատում և մանրազննին ուսումնասիրութեան վաճառման կեդրոնատեղին է ՓԱԼԱԴԱՇԵԱՆ Տպարան-Գրատունը, Պոլիս, Մեծ Նոր խան, վերի յարկ, Թիւ 55։ Կը գտնուի նաև միւս գրավաճառներուն քով։ Գին՝ 10 դրուշ։

ՅԱՂԹՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ՑԵԴԱՑԱՒԵՐՈՒ ԴԷՄ

ԱՐՄԱՏԱԿԱՆ ԲՈՒԺՈՒՄ

ԲՕՋՕՏԻՆ ՄԻՔՍԹԵՍՕՎ

Այս անվրիպելի և ազդու դեղը, ու գուրսէն կը գործածուի, արմատապէս կը բուժէ հին և նոր յօդացաւերը, յօդատապը, կաթուածը, ղստօսկրի ցաւը, կողացաւերը և ամէն տեսակ ջղացաւութիւնները։ Այդ կարգի հիւանդները կրնան բուժուիլ այս դեղին շնորհիւ, պայմանաւ որ կանոնաւորաբար և յարատեւութեամբ գործածուի ան։ Բոլոր գլխաւոր դեղագործներուն քով կը ծախուի։ 5—10

ԽՆԱՅՈՂԱԿԱՆ ՀԱՅ ՃԱՇԱՐԱՆ

Ղալաթիա, Թիւնէլին նոր փողոցը Հուգուգի դասարանին սակ

Սոյն հայ ճաշարանին մէջ խնամքով կը պատրաստուին ամէն տեսակ համեղ կերակուրներ։ Վերջին առաւելան հոգ կը տարուի մաքրութեան և առողջապահիկ միջոցներ ձեռք կառնուին տարափոխիկ հիւանդութիւններու դէմ։ Ճաշարանին մէջ եռացած ջուր ալ կը գտնուի։ Ամիսը 80 դրուշի կամ շաբաթը 20 դրուշի փոխարէն կարելի է երկու պնակ մսեղէն կամ բանջարեղէն և մէկ պնակ ապուր կամ փիլաւ ուտել։ Այդ ճաշարանը դիմող անձերը մեծապէս գոհ պիտի մնան, քանի որ համեստ գումարի մը փոխարէն պիտի կրնան ընտիր ու մաքուր կերպով պատրաստուած կերակուրներ ճաշակել։

ԶԵՆԻԹ

օրէնքատպէս ճանչցուած իբր լաւագոյն ժամացոյցը եւ պաշտօնապէս ընդունուած հետեւեալ վարչութիւններէն։

Անատօլուի օսմանեան երկաթուղիներու ընկերութիւն

Շիրքէթը Խայրիյէ

Օսմանեան ոստիկան զօրաց վարչութիւն

Իտալիոյ պետական երկաթուղիները

Ռուսական երկաթուղիները

Յունական երկաթուղիները

ՄԵԾ ՄՐՑԱՆԱԿ ՓԱՐԻԶԻ 1900Ի ՑՈՒՑԱՀԱՆԴԷՍԷՆ

ԱՐՏԱՔՈՅ ՄՐՑՄԱՆ, ԱՆԴԱՄ ԺԻՒՐԻ, ՄԻԼԱՆԻ 1906Ի ՑՈՒՑԱՀԱՆԴԷՍԻՆ

Նէօշաթէլի (Զուիցերիա) դիտարանին 1909ի պետական մրցման մէջ ճշդութեան այնպիսի աստիճանի մը հասած է, որուն և ոչ մէկ ժամացոյց հասած էր մինչեւ այն ատեն։

ՈՍԿԻ, ԱՐԾԱԹ, ՆԻՔԷԼ, ԵՒ ԱՄԷՆ ՄԵՏԱՂԵԱՄԲ

Կը ծախուի հետեւեալ վաճառատուններըէ

Գ. ՍԱՐԳԻՍՕՖ ԵՒ ԸՆԿ.	Ժ. ՊԱԼՈՒՔԱ	ԵՓՐԵՄԵԱՆ
Ճէյալ պէյ խան	Բերա եւ Պաղչէ-Գաբու	Մեծ-Շուկայ

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ.—Զէնիթ ժամացոյցներու գործարանն արդէն 40 տարիէ ի վեր համրածանօթ է Թուրքիոյ մէջ իր Սարգիսօֆ ժամացոյցներով, որոնցմէ, իրենց առաջնակարգ յատկութեանց շնորհիւ, մօտաւորապէս 1 միլիոն ծախուած են ցարդ Թուրքիոյ ամէն կողմերը, մանաւանդ բանակին մէջ, առանց երբեք ամենափոքր գանգատի մը տեղի տալու։

50—48

ԻՒՐԱՔԱՆՉԻՒՐ ԶԵՆԻԹ ԺԱՄԱՑՈՅՑԻ ՀԵՏ ՊԱՀԱՆՋԵԼ ՏԱՍՆԸՀԻՆԳ ՏԱՐՈՒԱՆ ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՆ ՎԿԱՅԱԳԻՐԸ՝ ԸՍՏ ՕՐԻՆԻ ՍՏՈՐԱԳՐՈՒԱԾ ՎԱՃԱՌՈՂԻՆ ԿՈՂՄԷ

ՔԱՂՈՒԱԾ

ՆԷՕՇԱԹԷԼԻ ՊԵՏԱԿԱՆ ԽՈՐՀՐԴՈՅ ԱՐՁԱՆԱԳՐԷՆ

ՊԵՏԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

ՆԷՕՇԱԹԷԼԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՆԱՀԱՆԳԻՆ

Նկատողութեան առնելով 1905 Մայիս 23ի կանոնագիրը, որ կը վերաբերի նահանգային աստղագիտական դիտարանին մէջ քրօնօմէթրներու և բանտիլներու քննութեան, ինչպէս նաև տարեկան մրցման մէջ լաւագոյն հանդիսացող քրօնօմէթրներու և բանտիլներու յատկացուած մրցանակներու բաշխման.

Նկատողութեան առնելով նաև նահանգային դիտարանի տնօրէնին տեղեկագիրը, որու կցուած են 1908 տարւոյ մէջ քննութեան ենթարկուած քրօնօմէթրներու գնացքին ցուցակները և վիճակացոյցները։

Լսելով նաև ճարտարարուեստի և երկրագործութեան բաժնի տնօրէնին բացատրութիւնները,

ԿԸ ՎՃՌԷ

Կանոնագրին սահմանած մրցանակները աւլերպով բաժնել 1908ի շրջանին համար.

Ա. Գործարանատէրերու յատկացուած մրցանակներ գրպանի եւ ճաւու լաւագոյն վեց քրօնօմէթրներու համար սէրիի մրցանակ։

Ա. ԿԱՐԳ	Թիւ գասակարգութեան
Աօ. Պ. Գ. Ժ. Ֆավրը-Ժագօ և Ընկ. Գործարան Զենիթ ժամացոյցերու, ի Լօքլ	22,8
Բ. Պիւհրէ, ի Լօքլ	22,5
Բ. Տիթիշայմ, Շօ տը Ֆօն	22,1
Բ. Տ. Նարտէն, ի Լօքլ	19,2
Գործարան Լօնժին, ի Սէնթ-Իմիէ	14,2

Ի դիմաց Պետական Խորհրդոյ

Դիւանադպիր՝ ԲԷՐՐԷՆ Նախագահ ՏՈՔԹ. ՊԷԹԹԱՎԷԼ

ԳՐԱՏՈՒՆ
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԳԸԼՃԵԱՆ

Կ. Պոլիս, Զախմաճըլար, թիւ 25

Գըլճեան գրատունը հետեւեալ հատընտիր գիրքերը կը յանձնարարէ կարդալ ամէն Հայ ընթերցողներու.—

Տարեցոյց Թէոդիկ		գին	12	Ղրուշ
» Գաւառի	Ս. Մեսրոպ	»	6	»
» Կավռօշի	Ե. Թօլայեան	»	5	»
» Շանթ	Մ. Պարսամեան	»	5	»
Հերդեր	Ս. Սապահգիւլեան	»	2.50	»
Երիտասարդ Թիւրքիա	»	»	2.50	»
Սօցիալիզմ և Հայրենիք	»	»	2	»
Կապիտալիստ դասակարգը	»	»	1.50	»
Կապիտալ և աշխատանք	»	»	5	»
Գործաւոր դասակարգը	»	»	1.50	»
Եւրոպացիներու կարծիքը հայկ. դատի մասին Պերլինի Դաշնադրութենէն յետոյ	Ս. Սապահգիւլ	»	5	»
Հերոսուհիներ	Հ. Առամեանց	»	3	»
Ազատութիւն	»	»	1.50	»
Բռնակալին մահը	»	»	3	»
Փախստականը	»	»	2	»
Անմահն Միրայր Թաարերդ.	»	»	3	»
Տաճկահայ Փրդերու կենսագրութիւնը	»	»	10	»
Արամը (քրդական կեանքէ	»	»	3.50	»
Գիւղական ուսուցչի ձայնը	»	»	2	»
Ի՞նչ է Հայրենիքը	»	»	2	»
Ազգային Սահմանադրութիւն		»	1.50	»
Ազատ Երգարան Գ. տպագրութիւն		»	5	»
Ազատարար Բանակի մուտքը պատկերզ.		»	15.50	»
Արեւելքի բոցեր	Եդ. Գօլանճեան	»	5	»
Բանտէ Բանտ	Մ. Բիւրատ	»	30	»
Երլարդէ Սասուն	»	»	30	»
Բարեկամ Անմեցուն, գիրք բժշկական		»	10	»
Բերական Ֆրանսերէն	Մ. Յովհաննէսեան	»	1.50	»
Առանձին Տնտեսութիւն (ընդ մասով)	»	»	6	»
Դատաստան	Ասօ	»	2	»
Վանէ	»	»	2	»
Դիւցազնուհին	»	»	3	»
Հուաէ Սասունցի Հերոսուհին	»	»	1.50	»
Ընկերվարութիւն	Մ. Եպս. Սերոբեան	»	4	»
Քրիստոնէական բարոյականը	»	»	5	»
» վարդապետութիւնը	»	»	5	»
Հովիւին խրատները	»	»	10	»
Կարմիր Դաշտի որջը	Գ. Եզիկեան	»	5	»
Արեան Ճանապարհով	»	»	1.25	»
Ամիս մը ի Կիլիկիա	Տիկին Թէոդիկ	»	7.50	»
Պզտիկ տումներ	Մ. Պեշրոսեան	»	5	»
Ինչո՞ւ Հայը հայդուկ եղաւ	Կադմոս	»	3	»
Գարիպալտիի կենսագրութիւնը պատկ.		»	7.50	»
Կախաղաններու պատմ.	Թորսոյի	»	1.50	»
Եգիպտի միրային նամակները	Հ. Նազարեան	»	5	»
Գրիգոր Օտեանի կենսագրութիւնը		»	15	»
Քաղաքական տնտեսագիտութիւնը	Մ. Քեչիճեան	»	10	»
Զգիտականութիւն	Ս. Գալֆաեան	»	3	»
Զէյթունցի հրացանակիր քահանան		»	4	»
» վարդապետը		»	2	»
Չեխովի կենսագրութիւնը		»	3	»
Դուրանի տուիղը	Աշուղ Փեանեսի	»	5	»
Ապագայապաշտութիւն պատկ.		»	2	»
Նոր Տաղեր	Միսաք Մեծարենց	»	5	»
Կանացի վատասերում պատկ.		»	10	»
Կիլիկեան Արհաւիրք	Ս. Պարթեւեան	»	7.50	»
Դիտաւորներ		»	5	»
Մահմէտ	Ց. Մրմրեան	»	5	»
Պատմ. հայ. գրականութեան	»	»	7	»
Ստուերք հին դէմքերու	»	»	5	»
Ծիծաղներ	Ամիրեանց	»	2	»
Աղբար Թովմասի տնակը		»	25	»
Օպէրլինէր	Ա. Կեճեճեան	»	5	»
Քորնէյլ Վասիլեւիչ	»	»	1.50	»
Կարնամակ	Տօքթ. Թիրեաքեան	»	25	»
Ատրպատ	»	»	5	»
Շահէնն ի Սփիւռ	Ս. Տ. Սարգիսեան	»	50	»
Սիլուան		»	5	»
Կարտոն Հրամանատար		»	5	»
Նարեկ և իւր թարգմ.	Հօրոյ	»	2	»
Խիւլասաթ իւլ սարֆ	Հերեդիկ Հօճա	»	5	»
Բեր. Արաբերէն	»	»	10	»
Վարդան Մամիկոնեան	Ց. Մանալեան	»	5	»
Պատմ. Հայ Եկեղեցւոյ	Մ. Սուրեան	»	5	»
Տիգրան և Զարուհի	Յակոբ Բագրատունի	»	5	»
Սիրվարդին սէրը	»	»	5	»
Հայրենի ձայներ	Տիգրան Չէօկիւրեան	»	4	»
Երգեցողութիւն ընդ	Ց. Գըլըճեան	»	1.50	»
Գանձարան Տարր.	Ա. Անտոնեան	»	5	»
Գանձարան միջին	»	»	8	»
Գանձարան բարձրագոյն	» (ընդ մասով)	»	»	»
Ճշմարտութիւն, միակ գիրքը բարոյագիտութեան		»	3	»
Ալքոլին նախճիրները	Մ. Վարժապետեան	»	2	»
Հայկական Նոր եկեղեցի	»	»	2	»
Ծաղկեփունջ մայրենի լեզու	Մ. Սեպուհ Ա.	»	1	»
» » »	» Բ.	»	2.50	»
Կաւէ արձաններ Ա. Անտոնեանի (50 ծաղրանկար)		»	7.50	»

Ծանօթ.— 1. Ց. Գըլըճեան Գրատան մէջ միշտ պատրաստ կը գտնուին դասական, գրական, գիտական, յեղափոխական, պատմական ու կրօնական գիրքերու ճոխ մթերք մը. գաւառներէ եղած յանձնարարութիւնները կը կատարուին՝ գիրքին տեղական համեմատ իր սովորական զեղչը տալով։ 2. Թղթատարի ծախքը միշտ գնողին կը վերաբերի։ 3. Մէկ ամիսէն հրապարակ կ'ելլէ Ծիրայրի պատկերազարդ կենսագրութիւնը՝ ինքնագիր օրագրութեամբ, մաքուր և խնամուած տպագրութեամբ։

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ԲՈԼՈՐ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒ ՄԷՋ.

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ

ԽԻՍՏ ՀԱՍՏԱՏՈՒՆ ՇԻՆՈՒԱԾՔ ԵՒ ԱՄԵՆԱՀԵՇՏԻՆ ՆԻՒԹԵՂԷՆ

ԱՇԽԱՐՀԻՍ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՆ ԵՆ

ԱՆՄՐՑԵԼԻ ԸՆՏԱՆԻՔԻ ԵՒ ԳՈՐԾԱՆՈՑՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

ԶԳՈՒՇԱՑԷՔ ԿԵՂԾԻՔՆԵՐԷՆ

ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ ՊԱՐՏՔՈՎ ՍԱԿԱՒ ՎՃԱՐՄԱՄԲ

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒ ԸՆԿ.

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղեր:

Բերա, թ. 343, Մեծ-փողոց՝ Կալաթա, Սինկեր խան և Գարաքէօյ թ. 120։ Պոլիս, Սուլթան Համամ, Սուլթան Համամ և Ֆաթիհ Չարշը-փաշա թ. 64 ։ Սկիւտար, Չարշի-Պոյի թ. 15։ Գատըքէօյ, Մուվագգաթհանէ փողոց՝ Մագրիքէօյ, երկաթուղիի հրապարակը՝ Պալաթ, Քէօփրի-Պաշի փողոց թ. 113։ Պէշիկթաշ, Չիրաղան Նաւամատոյցին դիմացը՝ Բանկալթի, Թրամվայ կայանի թ. 57 ,

Տնօրէնութիւն Սինկէրի ընկերութ. Կ. Պոլիս Բերա Մեծ փողոց 343

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ

Ընդմէջ Հուլի, Կ. Պոլսոյ եւ Օտեսայի

Անունք	Թոնո	Անունք	Թոնո	Անունք	Թոնո	Անունք	Թոնո	Անունք	Թոնո
Ալպանօ	1069	Տիտօ	4311	Հիտալկօ	1531	Մարսէլլօ	3709	Սաֆօ	1119
Ալջէթ	3607	Տամինօ	938	Հինտու	3720	Միքատօ	3557	Տիրիս	1735
Անճէլօ	1541	Տուրօ	2383	Հօրաթիօ	1600	Միլօ	1057	Սիլվիօ	119
Աթինաքօ	2277	Տրաքօ	1713	Հումպէց	595	Մոնդէպէլլօ		Սցէբօ	1203
Պառանօ	1822	Տինամօ	504	Իակօ	2354	Մուրիլլօ	3419	Թասօ	1323
Պարատինօ	1264	Էպգօ	3464	Իտալօ	5540	Նէքօ	1933	Թ. Ուիլսըն	1546
Պըֆֆալօ	4481	Էլտորատօ	1520	Ճիմօ	1080	Օտիօ	4100	Թաքիօ	3327
Գէյրօ	1371	Էցաքօ	1841	Քլէօ	1053	Խնթացիօ	4036	Թոլէտօ	1470
Գալիբօ	1837	Ֆիտօ	954	Քոլըինօ	2307	Օրլանտօ	1535	Ուրպինօ	242
Գարէօ	1244	Ֆինլանտ	1828	Քոմօ	1700	Բալէրմօ	1637	Վաքօ	1914
Գազօ	1094	Ֆլամինկօ	349	Լէօ	1053	Բոլօ	510	Վոլօ	1289
Ջիքակօ	2729	Ֆրանչիսքօ	4582	Լէօանթօ	2272	Րիալթօ	3329	Վէլթուցն.	2391
Սօրէթօ	1831	Կալիլէօ	3060	Լիվօրնօ	1643	Րինալտօ	1553	Եէտօ	1350
Դալըրատօ	4235	Կիքանօ	1143	Լորէնցօ	3191	Րոլլօ	1613	Զէնօ	1200
Դանէօ	2905	Կօզօ	1011	Մալմօ	724	Րոմէօ	1789	Թորօ	
Դարօօ	895	Կրանօ	1695	Մարէնկօ	1273	Րօզարիօ	136	Մալօն	

Moronfo շոգենաւը, նաւապետ Մէքարէն, հոս ժամանած է։

Սիսէրօ շոգենաւը, նաւապետ Մարթէն, հոս ժամանած է։

Միֆասօ շոգենաւը, նաւապետ Թօր, յուն. 9ին հոս կը սպասուի։

Թօֆիօ շոգենաւը, նաւապետ Թարիւ, յուն. 26ին հոս կը սպասուի։

Դիմել Գործակալներուն՝ Ց. ՀԻԼՏ ԷՆՏՐԻՑՕ

Թիւ 22—24, Քիւչիւք Միլէթ խան, Ղալաթիա։

ՏԵՂԱՓՈԽՈՒԹԻՒՆ

Բերա, Շիտակ ճամբայ, Թագսիմի Ֆրանս. հիւանդանոցին մօտ. 52 թիւ աբարդըման:

ՏՕՔԹ. ԱՐԱՄ ՌՈՒՆՃԵԱՆ

ՄԱՍՆԱԳԷՏ

ՔԻԹԻ, ԱԿԱՆՋԻ ՈՒ ԿՈԿՈՐԴԻ

ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԵԱՆՑ

Բարիզի մէջ իր մասնագիտութիւնը կատարելագործած ըլլալով՝ ելեքտրականութեան ու ցարդ Պոլսոյ մէջ չգործածուած տաք օդի, տիաֆօնօսքոբիի, պռոնքոսքոբիի, էօզօֆակօսքոբիի *ու ամենէն նորանոր մեթոտներով, մեծ յաջողութեամբ կը դարմանէ՝ խուլութիւնը, գըլխու պտոյտը ու հինցած ցաւերը, ականջ խժալը ու ականջի, քիթի, բերնի, կոկորդի ու խռչակի ամէն տեսակ հիւանդութիւնները։*

Նամանաւանդ երեսի ու քիթի վրայ եղած տձեւութիւնները, որոնք ցարդ անբուժելի նկատուած էին, առանց գործողութեան, *կատարելապէս չաքէ նորահնար գործիքով մը, որուն շնորհիւ բազում այդ կարգի հիւանդներու Եւրոպայի մէջ բժշկուած ըլլալը կ'ապացուցանէ։*

Վիզի ու գլխու վրայ ամէն տեսակ գործողութիւն կը կատարէ և աղեց կոկորդի նշիկները (պատէմճիք) կը հանէ առանց արիւնահոսութեան *իր մասնաւոր գործիքովը։*

Հիւանդ կ'ընդունի մինչեւ կէսօր, Պահճէ դարու, Համիտիյէ սպիլի դէմ, Աբիկ Իւթիւճեան դեղարանը. իսկ կէսօրէ վերջ, իր տունը, Բերա, Շիտակ ճամբայ, Թագսիմ, Ֆրանս. հիւանդանոցին մօտ, թիւ 52 աբարդըման։

Հինգշաբթի օրերը կէսօրէ վերջ իւ տունը դիմող ամէն հիւանդները, իսկ վկայեալ աղքատները *ամէն օր ձրիաբար դարմանելու պատրաստ է։* 1—55

ՏՕՔԹՕՐ

ԵԴՈՒԱՐԴ ՇԱՀՊԱԶ

ՄԱՍՆԱԳԷՏ

ԱՉՔԻ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԵԱՆՑ

Բարիզի Բժշկական Համալսարանի Ականաբուժական Քլինիքին մէջ մասնագիտութիւնը կատարելագործած և ԳԷՆԶՎԷՆԻ հիւանդանոցին մէջ իբրեւ ակնաբոյժ երկար փորձառութիւն ստացած, մեծ խնամքով կը դարմանէ աչքի ամէն հիւանդութիւններ։ Շիլերը (շաշի) կը շտկէ առանց գործողութեան և ցարդ Պոլսոյ մէջ չգործածուած Բրօֆ. Ժավալի գործիքով կարճատեսներու և հեռատեսներու յատուկ և փայլուն ցուցնող ակնոցներ կուտայ, ափ բողբոսան սպիէն առաջ եկած աչքի հիւանդութիւնները՝ երակներուն մէջ նոր դեղ մը ներարկելով արմատապէս կը դարմանէ, և առանց ցաւ պատճառելու կը կատարէ բաբուաքրի (բէրտէ) *և աչքի վերաբերեալ ամէն տեսակ գործողութիւն, տեսողութենէ զուրկ և տձև աչքերուն տեղ բնականին յար և նման արուեստական աչքեր կը զետեղէ։* Հիւանդ կ'ընդունի մինչեւ կէսօր, Պաղչէ-Գաբու, Համիտիէ Սեպիլին դիմաց Իւթիւճեան դեղարանը կէսօրէն վերջ Բերա, Շիտակ ճամբայ, ճեյլէճեական հիւպատոսարանին դիմաց 91 թիւ դարմանատունը։ Կիրակի օրեր նոյն դեղարանը, իսկ երեքշաբթի օրերը ցերեկէն վերջը իր տունը դիմող հիւանդները ձրիաբար կը դարմանէ։

50—8

ԽՏԻՎԻԷԼ ՄԷՅԼ ԼԱՅՆ

ՇԱԲԱԹԱԿԱՆ ԱՐԱԳ ԵՐԹԵՒԵԿ

Կ. ՊՈԼՍՈՅ ՊԻՐԷՈՒԻ և ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻՈՅ ՄԻՋԵՒ ԵԼԵԿՏՐ. ԼՈՒՍԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆ

Առաջնակարգ ճաշ.—Սեղանի գինին ձրի

Իսմայիլիա շոգենաւը, նաւապետ Անտէրլէչ, որ այսօր, յունուար 1, Աղեքսանդրիայէն կը հասնի, յունուար 3ին, երեքշաբթի օր, կէսօրէն յետոյ ժամը 3ին ճամբայ կ'ելլէ դէպի Աղեքսանդրիա, հանդիպելով Միտիլլի, Իզմիր և Պիրէօս։

Աւելի ընդարձակ տեղեկութեանց համար դիմել Ղալաթիա, քարափին վրայ, Մէյմէնէթլի խան, Պոլիս՝ Վալիտէ Սուլթան խան։

ԽՆԱՅՈՂՈՒԹԻՒՆ ՀԱՐԻՒՐԻՆ 20—25

ԱԾՈՒԽԻՆ, ՀԱՆՔԱԾՈՒԽԻՆ ՔՕՔԻՆ, ԱՆԹՐԱՍԻԹԻՆ ԵՒ ՎԱՌԵԼԻՔՆԵՐՈՒ ՎՐԱՅ

ԲԱԶՄԱԹԻՒ ՎԿԱՅՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ՄԻԱԿ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉ ԹՈՒՐՔԻՈՅ ՀԱՄԱՐ

ՖՐԱՆՍՈՒԱ ՏԸ ԶԱՐԱ

ՍԷՆ-ՊԻԷՐ ԽԱՆ ՂԱԼԱԹԻԱ. Կ. ՊՈԼԻՍ

Գործակալներ, բլասիէներ կը փնտռուին քաղաքին, արուարձաններուն և գաւառներուն համար։

Վերոյիշեալ ապրանքները Պօն-Մարշէի մէջ կը ծախուին։

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ

Ազդ. — 1902ի *մաքսային* 4 % *փոխառութեան պարտաթուղթերէն ունեցողներուն կը ծանուցուի թէ այդ պարտաթուղթերուն թիւ 4 կտրօնները որոնց պայմանաժամը 1905 յունուար 1/14ին կ'աւարտին, եթէ երբեք մինչեւ դեկտ. 3/13 յունուար չներկայացուին վճարման համար, ջնջուած պիտի համարուին։*

15—10

***

Ազդ.— 1896ի *մաքսային հարիւրին 5 օսմ. փոխառութեան պարտաթուղթերէն ունեցողներուն կը ծանուցուի թէ այդ պարտաթուղթերուն թիւ 17 կտրօնները, որոնց պայմանաժամը կ'աւարտի 1905 յունուար 1/4ին, եթէ երբեք մինչեւ դեկ. 21/13 յունուար չներկայացուին վճարման համար, ջնջուած պիտի համարուին։*

Կ. Պոլիս 1910 *դեկտ.* 29 15—8

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

Պոլսոյ համար Բօսթ Լօքալ տարին.	108	ղր.
» » » վեցամսեայ.	60	»
Գաւառներու համար տարին.	108	»
» » վեցամսեայ	60	»
Արտասահմանի համ. տարեկան	35	ֆր.
» » վեցամսեայ	20	»

Թղթատարի ծախքը մեր վրայ. հասցէի փոփոխման համար 2 ղրշ.. բաժանորդները անպայման կանխիկ, ծանուցումները տառաձին կը սակարկուին. դրամ ղրկելու ամենապէ-ը-ին եւ ամէն միջոցը Մանտատն է։

Արտօնատէր՝ ԳԱՐԵԳԻՆ ՊՕԶԱՃԵԱՆ